

OZONE

BuzzZ7

Manuel de Vol - FR

TABLE DES MATIERES

Merci	01
Attention	02
Votre Buzz Z7	03
Limitations	05
Préparation	07
Techniques de Vol De Base	09
Techniques de Decente Rapide	12
Incidents en Vol	16
Soins et Entretien	18
Qualite d'Ozone	26
Caracteristiques	27
Illustration/Elevateurs	28
Plan de Suspentage	29
Les Matériaux	30



MERCI

Merci d'avoir choisi Ozone.

Notre équipe est composée de passionnés du vol libre, de compétiteurs et d'aventuriers, Ozone a pour objectif vous fournir le matériel de parapente de la meilleure qualité qui soit. Notre équipe travaille sans relâche pour garder l'avance technologique qui donne à nos produits les meilleures performances tout en étant très sûrs. Conçues, testées et mises au point par une équipe expérimentée de pilotes de palmarès mondial, nos voiles répondent aux attentes les plus élevées de nos clients. Les produits de notre gamme sont exactement ceux que nous utilisons nous-mêmes.

Afin d'assurer la meilleure qualité possible, toutes nos ailes et nos sellettes sont réalisées dans notre propre usine. Nous fabriquons sur commande, ce qui signifie que votre aile a été faite pour vous. Pour obtenir la plus grande précision possible, les panneaux de tissu sont coupés au laser individuellement, une seule couche à la fois. Tout au long de leur fabrication, nos ailes subissent de nombreux contrôles de qualité et de traçabilité qui les placent au plus haut niveau de qualité de notre industrie.

Il est très important que vous lisiez ce manuel de vol avant d'utiliser votre aile pour la première fois. Il contient des informations qui vous aideront à tirer le meilleur de votre aile en vol mais aussi à la maintenir longtemps en bon état. Pour être informé des dernières nouvelles, y compris concernant les données techniques, reportez vous à la version en ligne.

Si vous souhaitez en savoir plus sur nos produits, consultez www.flyozone.com ou bien contactez votre distributeur local, une école de parapente ou bien l'un d'entre nous chez Ozone.

Bons vols !

L'équipe Ozone

ATTENTION

- Tous les sports aériens sont potentiellement dangereux et présentent des risques d'accidents dont les conséquences peuvent entraîner des blessures et des traumatismes graves voire mortels. En tant que propriétaire de cette voile d'Ozone, vous assumerez tous les risques liés à son utilisation.
- Une utilisation inappropriée et ou un mauvais entretien de votre matériel accroissent ces risques.
- Les parapentes Ozone conviennent aux pilotes qualifiés ainsi qu'en formation. En aucun cas le fabricant, l'importateur ou les vendeurs ne peuvent être tenus responsables quant à l'utilisation de ce produit.
- Assurez votre formation dans des écoles compétentes. Entraînez vous régulièrement en contrôle statique au sol et autant que vous le pouvez. En effet un contrôle approximatif de l'aile sur les phases de gonflage et décollage est la principale cause d'accidents en parapente.
- Continuez à vous former régulièrement afin de suivre l'évolution de notre sport, des techniques de pilotage et du matériel.
- Ne volez qu'avec des ailes dûment homologuées et respectez la plage de poids, un harnais équipé d'une protection dorsale muni d'un parachute de secours. Votre matériel ne doit avoir fait l'objet d'aucune modification et doit être en bon état et révisé régulièrement.
- Une visite prévol de tout votre matériel et cela avant chaque vol est indispensable. N'essayez jamais de voler avec un équipement abîmé ou non adapté à votre expérience.
- Volez toujours équipé d'un casque, de chaussures adéquates et de gants.
- Tout pilote doit justifier d'avoir le niveau de formation et d'expérience requis et doit avoir souscrit au minimum à une assurance en responsabilité civile aérienne.
- Vérifier que l'ensemble aile, sellette, expérience, conditions aérologiques, état physique et mental soit cohérent et respecté à chaque vol.
- Accorder une importance toute particulière à l'endroit où vous allez voler ainsi qu'aux conditions météo. Si un doute existe abstenez vous de voler et de toutes façons ménagez vous d'importantes marges de sécurité.
- Eviter absolument de voler sous la pluie, la neige, dans du vent fort, en conditions turbulentes et les nuages.
- Seulement si vous faites toujours preuve de rigueur dans vos jugements, vous vivrez alors de nombreuses et heureuses années de vol.

VOTRE BUZZ Z7

La nouvelle Buzz 7 conserve la facilité d'utilisation légendaire et le haut niveau de sécurité passive qui caractérisent cette gamme, en bénéficiant en plus des dernières avancées techniques de notre R&D.

- Nouvelle forme en plan avec plus de flèche pour une meilleure stabilité en roulis.
- Nouvelle orientation des tissus internes de profil pour un meilleur écoulement de l'air.
- Position des accrochages de suspentage modifiée pour améliorer la stabilité en vol accéléré.
- Nouvel assemblage du bord d'attaque avec des renforts supplémentaires pour obtenir un profil plus propre.
- Nouvelle architecture de suspentage pour une distribution de charge qui améliore l'agilité.
- Nouveau découpage des panneaux de bord de fuite pour améliorer les sensations de pilotage.

La combinaison de tous ces raffinements permettent d'améliorer le comportement et les performances de l'aile. La sensation aux commandes est plus linéaire et plus directe, c'est la différence la plus notable et cela donne plus d'agilité et plus de précision de pilotage. La vitesse maximale a aussi été accrue et la finesse est améliorée sur toute la plage de vitesses.

Nous accordons beaucoup d'attention à cette catégorie d'ailes car elles sont utilisées par des pilotes nombreux et de profils très variables, la Z7 est l'aile la plus complète que nous ayons produite dans cette catégorie des "vraies B". Elle est réellement amusante à piloter, capable de vous amener en Cross et tout cela avec le niveau de sécurité passive le plus haut qu'on puisse trouver dans la catégorie.

Les tissus de la Z6 ont démontré qu'ils combinent légèreté et longévité, c'est pourquoi nous avons choisi de les garder. Les suspentes basses sont désormais gainées et de couleurs différentes, associées à de nouveaux élévateurs plus faciles à utiliser, elles contribuent à simplifier au maximum la préparation au décollage.

Le poids de l'aile est identique à celui de sa devancière, toujours assez légère pour avoir un gonflage excellent dans toutes les conditions. Nous avons particulièrement soigné la conception du bord d'attaque avec de nouveaux renforts destinés à augmenter la solidité du bord d'attaque sur toute la plage de vitesse. En particulier, ces nouveaux renforts éliminent l'effet de flutter en vol accéléré et améliore ainsi la finesse à haute vitesse.

La Z7 s'adresse aux pilotes qui volent environ 30 à 50 heures par an et qui recherchent une voile sur laquelle compter pour les accompagner dans leurs premiers cross avec un haut niveau de sécurité passive.

Le Sac

De nombreux sacs peuvent être commandés en option avec votre aile. Notre large gamme couvre toutes les applications – des très grands sacs destinés à porter tout le matériel et les sellettes volumineuses des compétiteurs aux sacs légers et compacts dont ont besoin les adeptes du vol-rando. N'importe quel sac peut être commandé en même temps que l'aile, vous pouvez aussi décider de conserver votre ancien sac.

Les Freins

La longueur des suspentes de freins a été déterminée lors des tests de l'aile. Nous pensons qu'il vaut mieux que les freins soient un peu longs de façon à pouvoir faire un tour de poignet. Si vous désirez faire un réglage personnel, nous attirons votre attention sur les points suivants:

- Assurez-vous que vos deux commandes de freins sont d'une longueur égale.
- Si vous avez enlevé une poignée de frein, vérifiez bien que la suspente de frein passe par la poulie lors du remontage.
- Quand les freins sont relâchés complètement en vol, la commande doit être molle et arquée de façon à ne pas déformer le bord de fuite en cas d'accélération.
- Il doit y avoir une course libre d'environ 10 cm avant déformation du bord de fuite. Ceci l'empêche d'être déformé en cas d'utilisation de l'accélérateur.

Les Élévateurs

La Buzz Z7 a été conçue avec trois élévateurs de chaque côté. Les A sont recouverts de gainage colorié pour faciliter leur repérage, et scindés en deux - le plus petit des élévateurs est relié à la ligne A de stabilo afin de faciliter les grandes oreilles.

Les élévateurs comportent des points d'attache pour un système d'accélération à pied ; ils ne comportent pas de trims ou d'autres dispositifs réglables.

IMPORTANT

En cas de rupture inopinée de commande de frein en plein vol ou de détachement de poignée, l'aile peut être pilotée par action douce sur les élévateurs C et dirigée sans problème vers le lieu d'atterrissage prévu.

LIMITATIONS

Niveau de Pilotage

la Buzz Z7 a été conçue pour être une aile de cross intermédiaire individuelle et n'est pas conçue pour le vol tandem ou l'acro. Créée essentiellement pour les pilotes fraîchement qualifiés, elle n'affiche aucune caractéristique de vol inhabituelle et offre une très grande résistance aux fermetures et au décrochage tout en restant bien en pression et solide sur la totalité de sa plage de vitesses. En raison même d'une nature très pardonnante, elle convient à tous les niveaux d'entraînement.

Le PTV

Chaque aile Ozone est homologuée pour une fourchette de poids bien définie. Nous vous recommandons vivement de respecter ces fourchettes de poids. Si vous vous situez en limite de fourchette, voici quelques conseils pour choisir votre aile :

- Si vous recherchez de la vitesse, une maniabilité très précise ou si vous volez généralement dans un environnement montagneux ou en conditions aérologiques fortes,
- vous devrez choisir la partie haute de la plage de poids. Si vous recherchez un meilleur taux de chute ou si vous volez généralement en plaine ou pas conditions aérologiques douces, vous pourrez choisir la partie basse de la plage de poids. Rappelez-vous que vous pouvez toujours utiliser du ballast quand les conditions de vol sont plus toniques.

SIV

La Buzz Z7 peut être utilisée pour un stage d'entraînement aux SIV. Assurez vous que vous avez bien compris comment on utilise correctement et en toute sécurité votre équipement avant de participer à un stage SIV et ne faites un SIV qu'avec un moniteur expert en la matière, au-dessus de l'eau et après avoir mis en place toutes les précautions de sécurité nécessaires.

Treuil

La Buzz Z7 peut être treuillée. Il en va de la responsabilité du pilote d'utiliser un harnais et un mécanisme adaptés à cette activité et d'être correctement entraîné à l'utilisation de tous les dispositifs de la discipline. Tous les treuilleurs doivent être qualifiés et les pilotes aussi.



Lors du treuillage, vous devez vous assurer que la voile est bien positionnée au-dessus de votre tête. Dans tous les cas, la force de traction du treuil doit correspondre au poids du pilote.

Vol Sous La Pluie

Les ailes modernes sont vulnérables à la pluie et aux moisissures. Voler avec une aile mouillée peut entraîner un départ de vol normal.

En raison de la conception actuelle des ailes, dépourvues de tout plissement, l'eau tend à s'accumuler au niveau du B.A, provoquant ainsi un décollement du flux d'air, normalement collé à l'extrados. Ce décollement peut rendre l'aile susceptible au décrochage parachutal accidentel. Nous déconseillons par conséquent le vol sous la pluie ou même sous la rosée matinale.

Si vous êtes pris sous une averse, mieux vaut atterrir immédiatement. Si votre aile est mouillée durant votre vol, nous vous conseillons de maintenir l'accélérateur et/ou de relâcher les trims, même en finale. Ne faites surtout pas les grandes oreilles pour descendre plus vite car vous augmentez votre traînée et vous accroissez vos chances d'entrer en décrochage parachutal. Perdez plutôt de l'altitude en douceur avec des 360 légers et maintenez votre vitesse propre. Si jamais votre aile mouillée entre en parachutale, relâchez immédiatement les trims et accélérez pour reprendre de la vitesse.

IMPORTANT
Ne volez pas sous la pluie, cela augmente grandement les risques de vol parachutal.

PREPARATION

L' Accélérateur

Pour monter l'accélérateur, commencez par faire passer le cordon d'accélérateur par les poulies du la sellette. Assurez-vous que ceci a été fait correctement et que le cordon passe bien par toutes les poulies (référez-vous au manuel de votre harnais). Reliez les cordons à l'accélérateur via les crochets Brummel des élévateurs.

Ce montage peut-être effectué au sol: demandez à quelqu'un de tenir les élévateurs en l'air pendant que vous êtes assis dans votre sellette au sol. Ajustez à présent la longueur des cordons de façon à positionner votre barre d'accélérateur au-dessous de votre sellette. Vous devez pouvoir accrocher le bas de votre commande d'accélérateur avec votre talon.

Il doit y avoir suffisamment de mou dans l'accélérateur de façon à ce que les élévateurs avants ne soient pas tirés en configuration de vol non accéléré. Mais ce débattement ne doit pas empêcher l'utilisation de toute la plage de vitesses de l'aile. En poussant à fond sur la boucle basse de l'accélérateur, votre aile sera accélérée à la moitié de sa vitesse max. En accrochant vos talons sur le barre du haut et en poussant, vous serez à votre vitesse max quand le point d'attache de l'accélérateur touchera les poulies. Une fois votre accélérateur monté, essayez le en vol calme et assurez-vous qu'il agit de façon parfaitement symétrique des deux côtés de la voile. Faites un réglage fin de retour au sol.

La Sellette

C'est assis dans votre sellette que vous apprécierez le vol. Alors consacrez le temps nécessaire afin de trouver les réglages qui feront du vol un moment agréable, car confortable. Nous recommandons un réglage de la ceinture entre 44 et 48 cm (mesuré entre le centre des points de suspension).

L'aile a été certifiée avec une sellette assis standard. Les tailles XS / S sont certifiées avec une ceinture réglée autour de 40-42 cm, la MS / ML entre 44-46 cm et la L et XL entre 46-48 cm. Ne volez pas avec une ceinture bien serrée (moins de 42 cm) ou trop large (plus de 48 cm), car cela affecterait le comportement et ressentie de la voile. L'utilisation d'une sellette cocon n'invalide pas la certification mais peut avoir une influence sur le comportement de l'aile. Les sellette cocon augmentent le risque de twists lors d'un grand fermeture asymétrique.

IMPORTANT
L'utilisation de l'accélérateur diminue l'angle d'attaque, ce qui rend l'aile plus sensible à la fermeture, il faut donc éviter d'accélérer près du sol ou en conditions turbulentes.

La Voile

Dépliez votre Buzz Z7 sur son extradados en la disposant en arc de cercle, en descendant légèrement les bouts d'ailes. Séparer les 2 faisceaux de suspentes droite et gauche. Soulevez un groupe d'élévateurs et assurez vous que les suspentes sont "claires" sans tour ni boucle ni noeud en partant des freins puis les D, les C, les B et enfin les A. Procéder de même avec l'autre groupe d'élévateurs. Jetez un coup d'oeil à vos élévateurs et si vous estimez que tout est OK, alors tout est OK! En cas de doute sur l'état du matériel, demandez l'avis d'un pilote expérimenté ou référez-vous à votre revendeur local.

Pour vous familiariser avec votre nouvelle aile, c'est une bonne idée de pratiquer du gonflage et de petits vols sur une pente école. Ceci vous permettra de régler parfaitement votre équipement.

Check-list avant décollage:

1. Vérifier le secours : épingles en place ; poignée positionnée
2. Casque bouclé
3. Boucles de sellette verrouillées ; double vérification des sangles de cuisses
4. Elévateurs connectés sans tour, maillons et mousquetons fermés
5. Accélérateur connecté
6. Prendre en mains correctement les élévateurs A et les poignées de freins
7. Bord d'attaque bien ouvert
8. Pilote bien aligné avec le centre de l'aile dans l'axe du vent
9. Espace dégagé en sortie décollage et visibilité suffisante.

TECHNIQUES DE VOL DE BASE

Décollage

Vous pourrez décoller La Buzz Z7 face ou dos à la voile. L'aile doit être déployée en arc de cercle, avec le caisson central bien décalé vers le haut par rapport aux stabilos.

Décollage dos à la voie par vent nul ou léger

Dès que le vent est favorable, faites un ou deux pas en avant en tenant vos A ; les suspentes doivent se tendre et la voile commencera immédiatement à se gonfler. Maintenez une pression régulière sur les élévateurs jusqu'à ce que la voile se positionne au-dessus de votre tête. Ne tirez pas ou ne poussez pas les élévateurs en avant car vous risquez de provoquer une déformation du B.A. et de rendre le décollage plus difficile.

Accélérez votre pas en avant sans vous précipiter; vous avez tout le temps de jeter un coup d'oeil à votre voile pour vous assurer de sa bonne mise en forme avant de prendre votre envol. Si votre Buzz Z7 est bien gonflée et droite, vous pouvez décoller.

Décollage face voile par vent moyen à fort

Etalez votre voile de la même façon que pour un décollage dos à la voile. Mais cette fois retournez vous en faisant passer un faisceau d'élévateurs au-dessus de votre tête. Vous pouvez gonfler la voile avec les A. Une fois l'aile à la verticale de votre tête, lâchez les élévateurs; freinez doucement; retournez-vous et décollez.

Par vent fort, préparez-vous à avancer vers la voile pendant que vous la gonflez. Ceci détruira une partie de la forte énergie de la voile qui aura moins tendance à vous dépasser. Cette technique peut également être utilisée par vents faibles.

Faites beaucoup de gonflage au sol! Non seulement c'est amusant, mais cela vous permettra de beaucoup mieux connaître les réactions de votre aile. Cela augmentera votre plaisir de voler en vous permettant de mieux maîtriser votre aile dans tous les stades du vol.

IMPORTANT

Ne décollez jamais avec une aile qui n'est pas entièrement gonflée ou si vous ne maîtrisez pas parfaitement le tangage et le roulis de la voile.

Régimes de Vol

La Buzz Z7 offre son meilleur plané bras hauts. Volez bras hauts par vent arrière ou quand la masse d'air ne plombe pas trop. Pour une meilleure pénétration par vent de face ou de travers et un meilleur plané en air « plombant », faites appel à l'accélérateur. En accélérant à mi course, vous ne détruirez pas la polaire de la voile ni sa stabilité et vous améliorerez ses perfs. Vous atteindrez le prochain thermique plus vite et plus haut. A vitesse max, La Buzz Z7 est stable; mais nous vous recommandons néanmoins de ne pas voler à fond le barreau près du sol ou en air turbulent. En tirant les freins d'environ 30 cm, vous obtiendrez le taux de chute mini de La Buzz Z7 ; c'est la meilleure configuration de montée, notamment en thermique, ainsi que pour faire du soaring.

Virage

Pour vous familiariser avec le virage de La Buzz Z7, commencez donc par des virages doux et progressifs. Pour effectuer des virages efficaces et coordonnés avec cette aile, commencez par regarder dans la direction où vous voulez aller puis inclinez-vous dans cette direction. Effectuez votre déport de poids dans votre sellette et tirez doucement sur le frein intérieur jusqu'à obtention de l'angle de virage désiré. Pour réguler la vitesse et le rayon de votre virage, coordonnez votre déport de poids et utilisez doucement le frein extérieur.

Pilotage Actif

Pour limiter les désagréments des fermetures en conditions turbulentes, il est essentiel d'opter pour un pilotage actif. Tous les bons pilotes utilisent les informations que leur envoie leur voile dans la sellette et les freins. Ils ajustent en permanence leur vitesse et contrôlent le tangage pour épouser les mouvements de l'air. Les éléments du pilotage actif sont le contrôle en tangage et le contrôle de la tension des freins.

Si l'aile tend à les dépasser, utilisez les freins pour ralentir et arrêter ce mouvement. De même si l'aile tend à cabrer relevez les mains pour l'accélérer.

IMPORTANT

Ne faites jamais appel aux freins en vol accéléré : cela rend l'aile plus vulnérable aux fermetures.

IMPORTANT

N'entamez jamais un virage à vitesse mini (freins tirés au maximum) car vous risquez la vrille.



Voler en appliquant un peu de freins (environ 20cm) permet d'avoir les informations nécessaires de la voile. En turbulences la pression interne de l'aile peut changer et vous le ressentez à travers les freins. L'objectif est alors de maintenir une pression constante dans ceux-ci. Si vous ressentez une baisse de tension descendez le frein rapidement jusqu'à retrouver la tension de départ puis remontez la main. Il n'est pas nécessaire de voler en permanence avec beaucoup de freins, attention au point de décrochage en restant attentif à votre vent relatif. Ces mouvements peuvent être symétriques ou asymétriques, vous devez être capable d'agir sur un frein ou les deux en même temps. Ces corrections subtiles permettent à l'aile de glisser et de réduire grandement les chances de fermetures. Tous ces réflexes s'apprennent le mieux en jouant avec votre aile au sol.

Aucun pilote, aucune voile n'est à l'abri d'une fermeture. Cependant un pilotage actif éliminera pratiquement toute tendance à fermer. En conditions turbulentes soyez plus actifs et anticipez les mouvements de votre voile. Soyez toujours conscients de votre hauteur et évitez de surpiloter. Nous vous conseillons de garder vos freins en main et de ne pas voler en conditions turbulentes.

IMPORTANT
Gardez vos freins en main et ne pas voler en conditions turbulentes.

Atterrissage

- Préparez-vous toujours assez tôt pour votre atterro; accordez-vous toujours une grande marge de sécurité.
- Au dessous de 30 m d'altitude, évitez les virages serrés, générateurs d'incidents potentiellement sérieux. Si vous êtes très bas et de que virez dans un gradient négatif puissant, le contact avec le sol sera bien plus dur que prévu...
- Penchez-vous en avant de votre harnais avant l'atterro (surtout s'il est turbulent) et assurez-vous que votre train d'atterrissage est bien déployé (:-) en prévision d'un possible parachutal.
- Donnez de la vitesse à votre aile en finale; bras hauts, jusqu'à un mètre au-dessus du sol (par vent fort ou en turbulence, vous devez piloter votre aile jusqu'au sol). Freinez doucement et progressivement jusqu'à atteinde la vitesse mini de la voile et poser les pieds par terre en souplesse.
- Par vent léger et/ou nul, effectuez un bel arrondi de freinage progressif et vigoureux pour diminuer votre vitesse sol. Par vent fort, votre vitesse sol sera déjà faible et votre arrondi vous servira seulement à poser doucement. Un freinage trop vigoureux peut entraîner une ressource violente, voire un décrochage, difficiles à maîtriser.
- Si jamais l'aile se met à remonter, lâchez doucement les freins (10-20cm), laissez la voile reprendre son vol puis freinez à nouveau de façon plus douce ; maintenez les freins à mi-course, soyez debout et freinez à fond au contact du sol.
- Par vent fort lors du posé, retournez-vous vers l'aile dès que vous êtes au sol puis tirez
- immédiatement et de façon équilibrée sur les freins pour affaisser la voile. Si elle vous traîne, suivez-la tout en titant bien sur les freins.
- Et n'oubliez pas de toujours atterrir face au vent!

TECHNIQUES DE DESCENTE RAPIDE

Ozone souhaite vous rappeler que toutes ces manoeuvres doivent être enseignées par un instructeur diplômé. N'oubliez jamais qu'une bonne analyse des conditions aérologiques AVANT le vol vous évitera bien des déconvenues par la suite.

Les Oreilles

La rétraction des stabilos augmente sensiblement le taux de chute sans modifier la vitesse sol. Ceci peut être utile pour sortir d'un nuage ou pour traverser rapidement le thermique d'une colline en cas d'atterrissage au sommet.

Pour faire les oreilles, gardez vos poignées de freins à la main; saisissez-vous des suspentes extérieures des A et tirez-les jusqu'à rétraction de vos stabilos. Sur La Buzz Z7, la suspente externe A est reliée au petit élévateur A, ce qui facilite son identification et sa sollicitation. La taille des oreilles peut être modifiée en tirant plus ou moins sur les suspentes concernées. Vous pouvez modifier votre cap en effectuant des déports de poids dans votre sellette. Pour réouvrir les oreilles, lâchez simultanément les deux A et freinez doucement pour regonfler vos stabilos. Evitez un freinage brutal et de grande ampleur sous peine de parachutale, voire de décrochage. Vous pouvez faire les oreilles en approche et en finale, mais elles devraient être réouvertes avant l'arrondi final. Ozone déconseille ce type de manoeuvre par conditions aérologiques fortes en raison du risque potentiel de décrochage, particulièrement en cas de gradient de vent négatif. Une fois que les oreilles sont enclenchées, vous pouvez encore accentuer le taux de chute en poussant sur le barreau de l'accélérateur; n'essayez cependant JAMAIS de faire les grandes oreilles si l'utilisateur est déjà utilisé. Ceci peut entraîner une grosse fermeture. Donc faites d'abord les oreilles puis appuyez sur le barreau.

Ozone recommande VIVEMENT de ne pas entamer de 360 serrés avec les oreilles.

En vol accéléré, ne jamais tenter les grandes oreilles sous peine de fermeture. Enclencher d'abord les grandes oreilles puis appuyer sur le barreau.

Ne pas enclencher de 360 avec les oreilles.

Décrochage aux B

Le décrochage aux B est une technique de descente à n'utiliser qu'en cas d'urgence. Il est plus rapide et plus sûr de perdre de l'altitude en spirale engagée qu'en décrochage aux B.

Pour initier un décrochage aux B conservez vos poignées de freins dans les mains puis saisissez vos élévateurs B au niveau des maillons. Regardez l'aile et tirez symétriquement vers le bas pour obtenir un décrochage aux B. On sait que l'écoulement de l'air décroche lorsque l'aile se déforme dans la corde et qu'on voit l'aile reculer. L'aile vient ensuite au-dessus de la tête et l'on doit garder la hauteur des mains constante pour stabiliser le décrochage. Il faut alors éviter de tirer davantage. Dans le cas où l'on tire trop sur les élévateurs B l'aile commence à se déformer dans l'envergure avec les bouts d'ailes qui vont vers l'avant, ce qui pourrait entraîner une mise en fer à cheval ou des mouvements cahotiques de l'aile en aérologie turbulente. Si cela devait se produire, il faudrait relâcher doucement les élévateurs jusqu'à obtenir un décrochage stable ou bien reprendre le vol normal en les relâchant complètement. Ne maintenez pas le décrochage aux B si la voile ne se stabilise pas.

Pour sortir d'un décrochage aux B il suffit de relâcher les deux élévateurs en un seul mouvement symétrique et progressif. L'aile se remettra toute seule en configuration de vol normal. Assurez vous que vous avez repris votre vitesse horizontale avant d'utiliser à nouveau les freins.

360 Engagés

Si vous faites entrer votre aile en 360 serrés, celle-ci entrera en spirales. Ceci se traduit par une perte d'altitude très rapide. Pour entrer en spirale, projetez votre regard et penchez-vous dans la direction que vous souhaitez prendre, puis tirez le frein intérieur. La Buzz Z7 commencera pas faire un premier 360 qui sera suivi par d'autres si vous maintenez la manoeuvre. Vous devrez contrôler la spirale par déport de poids et contrôle doux du stabilo extérieur au frein.

En 360, des taux de chute de plus de 8m/s sont possible, mais à ce rythme, votre corps est soumis à une force centrifuge importante, et donc à plusieurs G. La manoeuvre peut causer une certaine désorientation. Surveillez en permanence votre altitude. Pour sortir d'une spirale, assurez-vous que votre corps est bien au milieu de la sellette, puis relâchez doucement le frein intérieur. Au fur et à mesure que La Buzz Z7 ralentit, laissez-là dissiper son énergie pour revenir à un vol normal sans tangage violent.

La Buzz Z7 n'a pas ou peu tendance à être stable en spirale ; certains facteurs peuvent cependant influencer son comportement. Parmi eux: mauvais ajustage de la courroie de torse; PTV en dehors de la fourchette de certification ou encore spirale effectuée à un taux cde chute supérieur à 14 m/s. Vous devez toujours être prêt à sortir de ce genre de spirale. Pour ce faire, faites doucement un déport de poids et tirez suffisamment le frein extérieur pour faire sortir l'aile de la spirale. Celle-ci retrouvera une trajectoire normale. Ne tentez jamais une sortie de spirale par des manoeuvres brutales ou rapides sous peine de vous retrouver en ressource et montée violentes.

IMPORTANT
Soyez toujours prêt à sortir d'une spirale. Faites un déport de poids et tirez suffisamment le frein extérieur pour faire sortir l'aile d'une spirale.

INCIDENTS EN VOL

Fermetures

En raison même de sa conception flexible, une turbulence peut entraîner une fermeture partielle d'un parapente. Celle-ci peut être petite et asymétriques (30 %), jusqu'à totale et symétrique.

En cas de fermeture, la première chose à faire est de conserver son cap. Vous devez vous éloigner des reliefs et des autres pilotes. Les fermetures asymétriques se contrôlent par déport de poids et action de freinage afin de maintenir votre cap. La plupart du temps la conjugaison de ces deux mouvements vous permettra de contrôler la situation.

Une fois qu'une voile est dégonflée, elle est plus petite si bien que sa vitesse et sa charge alaire seront plus élevées. Ce qui veut dire qu'elle décrochera ou entrera en vrille après de plus faibles sollicitations que d'habitude. Dans votre tentative d'empêcher la voile de partir vers le côté fermé, vous devez faire très attention de ne pas décrocher la partie de l'aile qui vole encore! Si vous ne réussissez pas à empêcher la voile de tourner dans le mauvais sens, laissez-la faire pendant que vous tentez de la réouvrir.

Si vous subissez une fermeture qui ne se réouvre pas spontanément, pompez un grand coup progressivement du côté dégonflé. Cette manoeuvre doit durer entre une et deux secondes. Si vous pompez trop vite et trop court, vous ne regonflerez pas la voile et si vous pompez trop lentement, vous l'amènerez tout près du point de décrochage ou au-delà.

Les fermetures symétriques se réouvrent sans intervention du pilote, mais 15 à 20 cm de freinage symétrique accéléreront le mouvement. Après une fermeture symétriques, surveillez toujours votre vitesse. Assurez-vous que l'aile n'est pas entrée en parachutal avant toute autre manoeuvre.

Si la voile se ferme en vol accéléré, relâchez immédiatement le barreau et gérez la fermeture comme ci-dessus.

IMPORTANT
Vous pouvez mettre votre aile en décrochage avec quelques cm de freins en trop. Relâchez toujours vos tours de poignets si vous les avez pris.

Cravates

Si votre stabilo se coince dans les suspentes, vous êtes victime d'une 'cravate'. Ceci peut entraîner un départ en 360, difficile à contrôler. Votre premier mouvement doit alors être de maintenir votre cap: saisissez-vous de votre suspente de stabilo et tirez dessus jusqu'à ce que la plume se libère. Vous devez faire très attention à vos gestes de freinage sous peine de décrocher l'autre partie de l'aile. Vous pouvez aussi effectuer des mouvements de pompage du côté cravaté.

Attention cependant: si vous êtes engagé dans un 360, déportez vous bien du côté non cravaté. En expulsant l'air de la cravate, vous contribuerez à la réouverture du stabilo sans aggraver la rotation de l'aile. Si jamais vous n'avez pas réussi, alors vous pouvez tenter de décrocher la voile. Mais vous ne devez tenter cette manoeuvre que si vous l'avez apprise et si vous êtes très loin du sol. Rappelez-vous que si la rotation de l'aile s'accélère et que vous n'arrivez pas à la maîtriser, faites le secours tant que vous êtes encore assez haut!

Décrochage Profond/Parachutale

Un parapente peut entrer en phase de décrochage parachutal. Ceci peut être causé de plusieurs façons: relâchement trop lent des B; vol avec un parapente mouillé; fermetures frontales et/ou symétriques. Le parapente semble alors être en configuration normale mais continue à chuter verticalement sans pour autant avancer. Ceci s'appelle un décrochage profond ou une parachutale.

Il y a très peu de chances que ce genre d'incident affecte une Ozone. Mais si cela vous arrivait, commencez par relâcher complètement les freins. En temps normal, votre aile reviendra en vol normal. Dans le cas contraire, poussez sur les A vers l'extérieur ou poussez sur le barreau. Ceci devrait suffire. Vérifiez votre vitesse avant de refaire éventuellement appel à vos freins.

Ne volez pas sous la pluie; cela peut favoriser les décrochages ou les parachutales. Si vous devez voler sous la pluie, soyez extrêmement doux sur les freins et évitez les grandes oreilles. Trouvez-vous un bon atterro et utilisez votre barreau.

SOINS ET ENTRETIEN

Pliage

Pour prolonger la vie de votre voile et garder les renforts plastiques en bonne forme, il est très important de prendre grand soin dans le pliage de la voile.

Ozone recommande d'utiliser un pliage en accordéon exactement comme présenté sur les photos, de façon à ce toutes les nervures soient regroupées côte-à-côte sans avoir à plier les renforts plastiques. L'usage du Concerto pack Ozone rend le pliage plus aisé.

Etape 1. Posez votre voile en boule sur le sol ou sur votre Saucisse pack si vous en avez un. Il est préférable de commencer par une voile en boule car cela réduit l'abrasion de l'extrados par frottement sur le sol au niveau des renforts plastiques.



Etape 2. Groupez les renforts de bord d'attaque avec les pattes A alignées.



Etape 3. Sanglez le bord d'attaque (BA). Tournez la voile sur la cote. Notez que le parapente n'est pas regroupé en deux parties mais en une seule, d'un bout d'aile à l'autre. C'est très important pour ne pas tordre les renforts plastiques des cellules centrales.



Etape 4. Groupez les nervures du milieu d'aile, en rassemblant les pattes B, C et D.

Si vous utilisez un Concerto pack, allez à l'étape 8.



Etape 5. Une fois que le bord d'attaque et le bord de fuite ont été pliés, tournez l'aile sur le côté.



Etape 6. Pliez la voile en 2 ou 3 morceaux mais en veillant à ne pas écraser les renforcements en plastique du BA.



Etape 7. Maintenant, mettez la voile ainsi pliée dans le sac de voile.

Etape 8. Fermez le zip sans coincer du tissu ou des suspentes.



Etape 9. Tournez le Concerto bag sur le côté et faites le premier pli juste après les renforcements en plastiques du BA. Ne pas plier les renforcements en plastiques, mais continuer a plier la voile en 2 ou 3 morceaux autour du BA.



IMPORTANT: N'étalez pas votre voile à plat sur le sol avant de la regrouper en accordéon, cela risquerait à la longue de causer des dommages par abrasion sur le tissu de l'extrados, au niveau des renforts plastiques. Toujours rassembler sa voile en bouchon avant de commencer le pliage en accordéon du bord d'attaque.



IMPORTANT: Ne pliez pas votre voile en deux par le milieu mais regroupez toute la voile en accordéon complet d'un bout d'aile à l'autre avant de la rentrer dans le sac.



Conseils

Les voiles sont trop souvent abîmées par un mauvais maniement au sol. Voici quelques conseils pour prolonger la durée de vie de votre aéronef :

- Ne PAS traîner son aile sur le sol, d'un point de décollage à un autre, par exemple. Ceci abîme le tissu de votre voile. Il faut absolument soulever votre aile en corolle au-dessus du sol pour la déplacer.
- Ne PAS étaler votre aile dans un vent soutenu avant d'avoir soigneusement démêlé les suspentes. Ceci soumettrait les suspentes à des contraintes inutiles.
- Ne PAS marcher sur vos suspentes ou votre voile.
- Ne PAS laisser retomber violemment votre aile après un gonflage. Le mouvement doit être amorti en avançant vers l'aile lorsqu'elle retombe au sol.
- Ne PAS laisser retomber l'aile avec le bord d'attaque qui s'écrase contre le sol! Cette erreur soumet toute votre aile à une surpression interne brutale qui détériore les coutures et peut même faire exploser des caissons.
- Ne PAS voler en atmosphère saline ou en milieu agressif (rochers, sable, etc.), ni pratiquer le gonflage par vent fort, sous peine d'accélérer le vieillissement.
- Ne PAS voler sous la pluie et ni exposer l'aile à l'humidité.
- Ne PAS exposer la voile aux U.V. ou à la chaleur inutilement. Abandonner la voile au soleil ou dans un coffre de voiture surchauffé peut nettement réduire sa durée de vie.
- Il faut changer les lignes de frein au moindre signe de détérioration.
- Lors des sessions de gonflage, faites attention à ce que les mouvements alternatifs répétés des lignes de frein n'agissent pas comme une scie sur les élévateurs ou les suspentes basses. L'abrasion qui résulte du mouvement alternatif peut détériorer les suspentes et faire vieillir prématurément les élévateurs. Si vous remarquez des signes d'abrasion, en particulier sur les suspentes basses et les commandes de frein, remplacez les et modifiez votre gestuelle de gonflage pour éviter que cela ne se reproduise.
- Votre voile Ozone est équipée d'un velcro au niveau du bord de fuite des bouts d'ailes. Il a été conçu pour permettre de vider facilement la voile de tout ce qui a pu y entrer (sable, feuilles, cailloux, téléphone etc.).

Il est important votre aile soit REVISEE régulièrement, en particulier après une période d'usage intensif ou un incident ou encore après une longue période d'hivernage.

Rangement et Transport

L'aile doit être sèche avant d'être rangée. Rangez toujours votre aile et tout votre équipement dans un endroit tempéré, sec et protégé de toute source de chaleur directe. Chaleur et humidité sont les facteurs de vieillissement les plus néfastes. Par exemple, laisser une voile humide dans le coffre d'une voiture au soleil est ce qu'on pourrait faire de pire. Ne pliez pas une voile contenant des insectes qui pourraient trouser le tissu pour sortir ou par sécrétion de matières organiques acides ou en se décomposant.

Transportez votre aile dans le sac fourni et ne la laissez pas entrer en contact avec des huiles, des peintures, des agents chimiques, des détergents etc.

Nettoyage

Toute forme de frottement risque d'endommager l'enduction du tissu. Nous recommandons pour nettoyer d'éventuel saleté sur votre aile, de n'utiliser qu'un chiffon doux imbibé d'eau douce et de procéder, sans appuyer fortement, par petite surface.

Réparations

Les réparations importantes ou compliquées, particulièrement lorsqu'elles sont proches des coutures, doivent être faites par un revendeur patenté ou un réparateur professionnel ou par le constructeur lui-même.

Si votre voile est déchirée :

Dans le cas où la déchirure est courte et au milieu d'un panneau alors vous pouvez la réparer vous-même. Vous trouverez dans le kit de réparation les matériaux nécessaires à cela. Il s'agit d'utiliser le tissu rip-stop auto-collant pour réparer. Les morceaux que vous découpez doivent largement dépasser de la déchirure. Mettez une taille différente de chaque côté. Les coins de l'auto-collant doivent être arrondis à la découpe pour éviter le décollement.

IMPORTANT

Ne rangez jamais votre aile si elle est mouillée.

IMPORTANT

Ne jamais passer votre aile en machine ou utiliser de détergent.

Si une suspente est abîmée :

Si une suspente a l'air abîmée elle doit IMPÉRATIVEMENT être remplacée. Elle peut être fabriquée par un centre patenté qui fait des révisions ou des réparations de parapente. La suspente de remplacement doit être faite du même matériau, de même diamètre et de même longueur. Vous devez vérifier la symétrie en comparant la suspente à celle qui se trouve du côté opposé. Une fois la suspente mise en place, faites un gonflage et vérifiez l'aile avant de voler.

Maintenance, Révisions

Votre voile, comme votre voiture, doit être suivie techniquement afin de préserver le plus longtemps possible ses qualités de vol et de sécurité.

Votre voile doit être révisée par un professionnel qualifié au bout de 24 mois, ou 100 heures de vol, pour la première fois, puis tous les 12 mois par la suite. Si vous volez fréquemment alors nous vous recommandons de faire réviser votre aile à l'issue de chacune de vos saisons de vols.

La dimension des suspentes a tendance à varier durant la première partie de leur vie ; il est par conséquent recommandé de faire vérifier le calage de l'aile au bout de 50 heures de vol. Pour obtenir un calage correct, il convient de mesurer précisément la longueur des suspentes et de les ajuster à leur longueur nominale. Ce travail est facilité par l'existence de boucles au niveau des C.

Le professionnel en charge de la révision devra vous informer de l'état général de votre aile, et si un ou plusieurs éléments demandent à être remplacé avant la prochaine révision. Le vieillissement de la voile et des suspentes étant différent, le changement partiel ou complet du suspentage est envisageable au cours de la vie du parapente. D'où l'importance de la révision qui détaille le niveau d'usure de chaque composants de votre aile.

Si vous voulez vendre votre voile, vous devez fournir à l'acheteur un certificat de révision récent.

Vous êtes responsable de votre matériel, prenez en soin et une inspection visuelle régulière (lors du pliage par exemple) vous permet de suivre l'évolution de votre matériel. Soyez aussi attentif aux changements de comportement en vol de votre aile (vitesse plus faible, phases parachutales, décrochage en virage, mauvais gonflage etc). La révision de votre voile s'effectue obligatoirement sur plusieurs points précis :

La porosité - mesurée par un porosimètre, correspond au temps qu'un certain volume d'air met à passer à travers une surface donnée de tissu. La mesure est donnée en secondes et doit être effectuée en plusieurs points de l'extrados au long de l'envergure, derrière bord d'attaque.

La résistance au déchirement - un test non-destructif suivant la norme TS-108 pour les parachutes de saut est effectué à l'aide d'un "Bettsomètre" (brevet B.M.A.A. n° GB 22700768 Clive Betts Sails).

La résistance des suspentes - Pour les A, une suspente haute, une intermédiaire et une basse, pour les B, une suspente basse sont testées. Chaque suspente est amenée à la rupture et l'effort de rupture est enregistré.

La longueur totale des suspentes (basse + intermédiaire + haute) doit être vérifiée sous une traction de 5 kg. L'écart entre la longueur mesurée et la longueur d'origine ne doit pas dépasser +/- 10 mm.

La conformité des suspentes des échantillons d'essai, des freins et des élévateurs aux dimensions données dans le manuel d'utilisation doit être vérifiée par le laboratoire d'essai après la réalisation des essais en vol.

Élévateurs - Une inspection visuelle doit permettre de repérer les signes d'usure et les points d'abrasion. La tolérance maximale par rapport aux longueurs indiquées dans le manuel est de +/- 5 mm.

Inspection de la voile - Une inspection complète doit être effectuée : tous les éléments (coutures, nervures, diagonales, points d'ancrage, suspentes, ...) doivent être examinés afin de détecter d'éventuelles détériorations.

Enfin, un professionnel doit effectuer un vol d'essai pour s'assurer que l'aile se comporte normalement.

IMPORTANT
Il est recommandé de faire mesurer les lignes professionnellement après les 50 premières heures de vol



Modifications

Votre Ozone Buzz Z7 a été conçue et mise au point pour obtenir l'équilibre optimal entre la performance, le plaisir de pilotage et la sécurité. La moindre modification annulerait la certification de l'aile et la rendrait plus difficile à piloter. Nous vous recommandons donc de ne procéder à aucune modification de votre aile.

GARANTIE DE QUALITE OZONE

Nous attachons une attention extrême à la qualité de nos produits et toutes nos ailes sont fabriquées selon des normes très sévères dans nos propres usines. Chaque voile subit toute une série de tests et de contrôles et tous les composants de l'aile sont traçables. Nous sommes toujours heureux de lire les remarques des utilisateurs et tenons beaucoup à notre service après-vente. Ozone réparera ou remplacera gratuitement tout produit défectueux. Ozone et ses distributeurs alignent des ateliers de la plus haute qualité et toute réparation de produit ayant vieilli sera effectuée à un prix raisonnable. Si vous ne parvenez pas à joindre votre revendeur, contactez-nous directement à info@flyozone.com

Recapitulatif

La prudence est la raison d'être de notre sport. Afin de voler en sécurité, vous devez vous entraîner, accroître votre expérience et prendre conscience de tous les dangers environnants. Pour y parvenir vous devez voler régulièrement, vous former, vous exercer au sol le plus possible et vous intéresser à la météo. Si vous négligez une de ces règles, vous vous exposez alors à plus de risques. Le vol demande des années d'apprentissage, la progression est sans fin. L'expérience se construit lentement, ne brûlez donc pas les étapes en vous "mettant la pression". Vous avez toute votre vie pour apprendre et il n'y a pas d'âge pour voler très bien. Si les conditions ne sont pas bonnes, repliez et rentrez chez vous, demain sera un autre jour. Ne surestimez pas vos compétences, soyez honnête avec vous même. Et n'oubliez jamais qu'il vaut mieux être au sol en rêvant d'être en l'air que de se retrouver en l'air en regrettant de ne pas être resté au sol!

Tous les ans de trop nombreux pilotes se blessent mitez pas! Le décollage est la phase durant laquelle le pilote est le plus exposé aux dangers. Entraînez-vous donc le plus possible. Certains décollages sont difficiles, étroits, aux conditions délicates. Si vous pratiquez au sol gonflages et manipulations, vous ferez la différence. Vous serez moins exposés aux risques et mieux préparés pour profiter des bonnes journées de vol.

Le travail au sol est aussi une forme de vol qui vous rendra plus sensible et plus réactif aux informations que vous transmet votre aile. Enfin, faites preuve du plus grand respect pour la météo: Les éléments ont une force que vous pouvez à peine imaginer. Définissez vos limites et tenez-vous en à ce créneau.

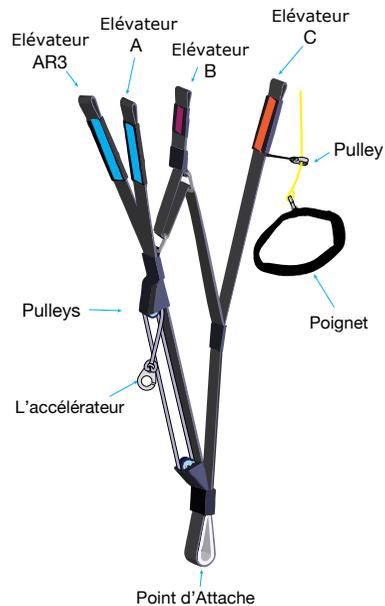
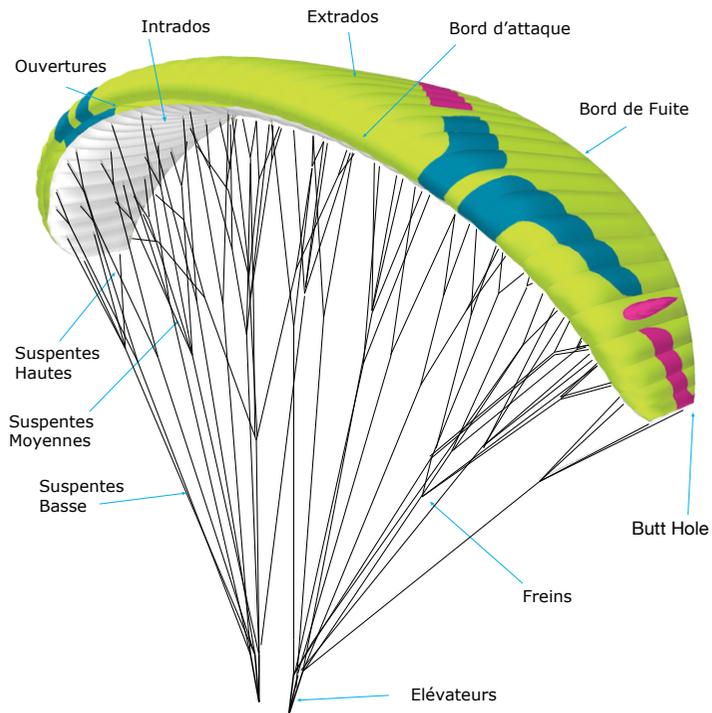
Bons vols sous votre Buzz Z7.

Team Ozone

CARACTERISTIQUES

	<i>XS</i>	<i>S</i>	<i>MS</i>	<i>ML</i>	<i>L</i>	<i>XL</i>
Nombre de Cellules	48	48	48	48	48	48
Surface Projetée (m ²)	18.6	20.3	21.6	23	24.4	26.3
Surface à Plat (m ²)	22.1	24.1	25.7	27.3	29	31.2
Envergure Projetée (m)	8.21	8.58	8.85	9.12	9.4	9.76
Envergure à Plat (m)	10.67	11.14	11.5	11.85	12.21	12.68
Allongement Projeté	3.62	3.62	3.62	3.62	3.62	3.62
Allongement à Plat	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15
Corde Max (m)	2.61	2.73	2.82	2.91	2.99	3.11
Poids total de l'aile (Kg)	4.36	4.66	4.9	5.12	5.43	5.74
Débattement - approx (cm)	60	66	69	78	78	82
PTV d'Homologation (Kg)	55-70	65-85	75-95	85-105	95-115	110-130
Homologation EN/LTF	B	B	B	B	B	B

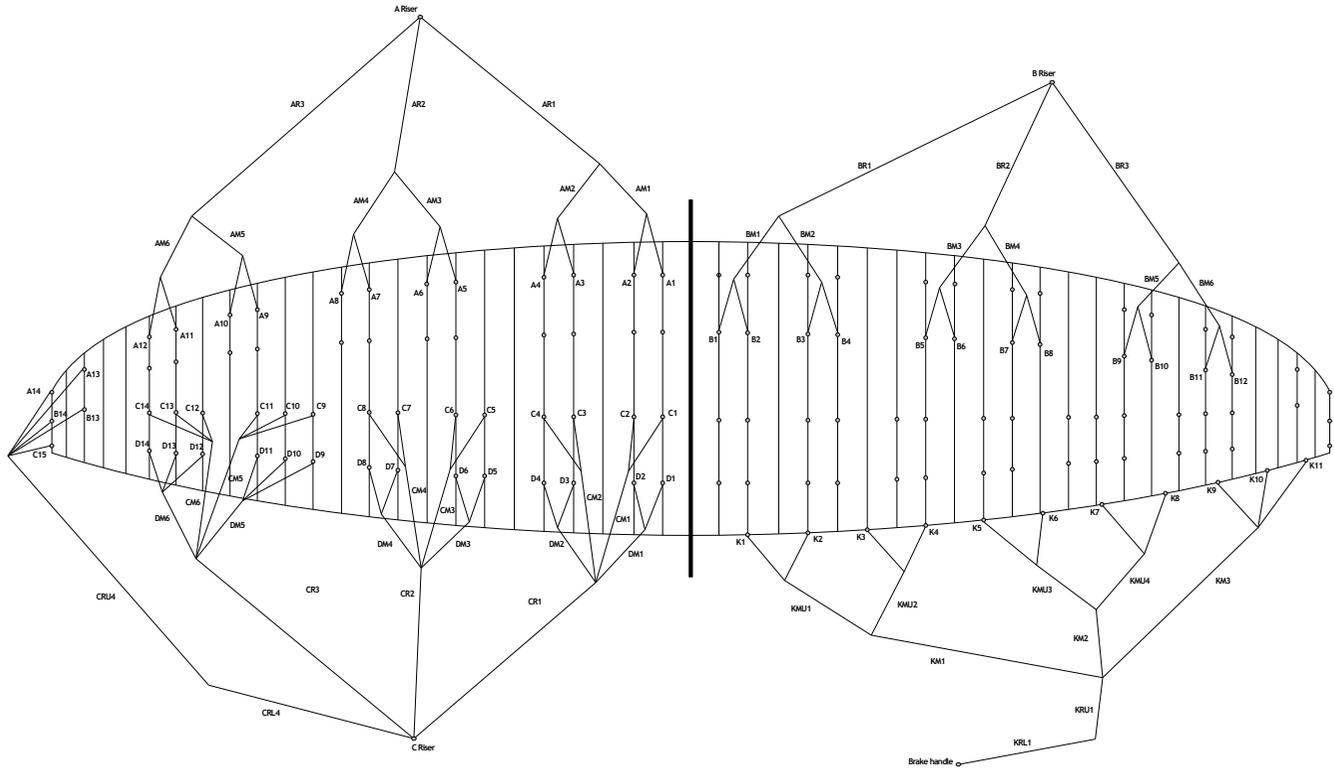
ILLUSTRATIONS



Non Accélééré	
A	500mm
B	500mm
C	500mm
Accélééré <small>axis - axis</small>	
A	345mm
B	375mm
C	500mm

PLAN DE SUSPENTAGE

Les tableaux de longueur de suspentes individuelles et groupées sont en ligne



LES MATERIAUX

Tissue

Extrados

Dominico 30D MF

Intrados

Porcher N20D MF

Nervure

Porcher 9017 E29

Renfort de Bord d'Attack

Plastique

Suspentes

Basse

Liros PPSL

Moyen

Edelrid 8001

Galerie

Edelrid 8001

Risers and hardware

Maillons

Maillon Rapides

Elévateurs

20mm Sangle polyester

Poulies

Ronstan

Freins

Basse

Liros - 10-200-040 / Liros DSL

Moyen

Liros DSL

Galerie

Liros DSL

INSPIRED BY NATURE, *DRIVEN* BY THE ELEMENTS

FLYOZONE.COM

OZONE

Ozone Gliders Ltd
16 Barnes Green
Livingston
Scotland
UNITED KINGDOM